

suivant de son commentaire du *Chouei king* : « Maintenant, sur la montagne Wou, il y a une chambre de pierre; les vieillards racontent que c'est l'endroit où Kouo Kiu enterra sa mère; on l'appelle communément la salle du fils pieux¹. »

Quelque persistante que soit la relation établie depuis le sixième siècle de notre ère jusqu'à maintenant entre la chambrette du Hiao t'ang chan et le nom de Kouo Kiu, il semble bien qu'elle soit artificielle. S'il est vrai en effet que les scènes figurées sur les parois du sanctuaire doivent en partie avoir trait à la vie du défunt, elles ne sauraient en aucune manière convenir à Kouo Kiu; elles se rapportent à quelque puissant de ce monde, et non à un homme pauvre et de condition humble.

C

LES INSCRIPTIONS DES PILIERS OCTOGONAUX

En outre de l'inscription du roi Long-tong, on relève sur la chambrette plusieurs autres courtes inscriptions: les unes sont de simples graffiti tracés hâtivement sur les dalles sculptées à l'intérieur de la chambrette; nous signalerons les plus importants d'entre eux lorsque nous ferons la description complète de ces dalles; pour le moment, nous nous bornons à étudier les inscriptions mieux gravées qui se lisent sur les trois piliers octogonaux de la façade.

Sur la colonne qui est au milieu de la façade, on lit une inscription de trois lignes; la première ligne est visible sur la figure 44; cette inscription est ainsi conçue:

1^{re} ligne : 左諫議大夫河南楊景略康功

2^e ligne : 禮賓使太原王舜封長民奉使

3^e ligne : 高麗恭謁祠下元豐六年

1. *Chouei king tchou che*, édition de Tch'ao Yi-ts'ing (1754), réimpression de 1880, chap. VIII, p. 10. v° : 今巫山上有石室。耆

老言郭巨葬母處。世謂之孝子堂。